

بدل الطاقة الذي يُعطى للأسر المُقيمة في دريختستيدن (Drechtsteden) لعام 2022

هكذا يتم ذلك.

نتعاون معًا من أجل الوصول إلى مرحلة الاستقلالية والاعتماد على الذات.

اعتبارًا من أبريل/نيسان 2022، يمكن لسكان دريختستيدين (Drechtsteden) التقدم بطلب للحصول على بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة. يمكن تقديم الطلبات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2022.

### من الذي يحق له الحصول على بدل الطاقة؟

يُدفع بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة لسكان دريختستيدين (Drechtsteden) الذين يقل دخلهم عن 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني (WSM). هل تريد أن تعرف ما هو الحد الأدنى الاجتماعي؟ يمكنك أيضًا زيارة موقعنا على الإنترنت. بدل الطاقة ليس مُخصَّصًا للشركات.

### الإعانة التلقائية

لقد حصل عدد كبير من سكان دريختستيدين (Drechtsteden) على بدل الطاقة تلقائيًا (الإعانة الرسمية). وهذه المجموعة من السكان لا تحتاج إلى تقديم طلب.

### تقديم الطلب

هل لم تحصل بعد على بدل الطاقة، ولكنك تعتقد أنه يحق لك الحصول عليه؟ في هذه الحالة، يمكنك تقديم طلب للحصول على البديل. يمكنك القيام بذلك عبر الرابط التالي [www.socialedienstdrechtsteden.nl/energieinformatie](http://www.socialedienstdrechtsteden.nl/energieinformatie). كما يمكنك أيضًا تقديم طلب كتابي. ولتسليم الطلب كتابيًا، يمكنك الاتصال بمؤسسة الخدمات الاجتماعية Sociale Dienst Drechtsteden أو ببلديتك أو فريق الحي في منطقتك. يُرجى ملاحظة ما يلي. إذا كنت قد تلقيت بالفعل بدل الطاقة تلقائيًا، فلست بحاجة إلى تقديم طلب.

### الأسئلة الشائعة والمتكررة

#### 1. ما هو بدل الطاقة؟

أسعار الطاقة آخذة في الارتفاع. لذلك، فإن الحكومة توفر الأموال لتزويد الأسر التي يُعادل دخلها الحد الأدنى الاجتماعي أو أعلى منه بقليل ببدل في عام 2022 لمساعدتهم على دفع فواتير الطاقة. وتُسمي الحكومة أيضًا تعويض زيادة سعر الطاقة باسم "بدل الطاقة". يتم تنفيذ هذا البرنامج نيابة عن البلديات السبع في دريختستيدين (وهي Drechtsteden و Alblasserdam و Dordrecht و Hardinxveld-Giessendam و Hendrik-Ido-Ambacht و Papendrecht و Sliedrecht و Zijndrecht).

#### 2. من الذي يحق له الحصول على بدل الطاقة في عام 2022؟

يُدفع بدل الطاقة لسكان دريختستيدين (Drechtsteden) الذين يقل دخلهم عن 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني (WSM). هل تريد أن تعرف ما هو الحد الأدنى الاجتماعي؟ ألق نظرة على الصفحة السادسة من هذا المنشور أو قم بزيارة موقعنا الإلكتروني. بدل الطاقة ليس مُخصَّصًا للشركات.

### 3. ما هو مقدار مبلغ بدل الطاقة؟

مقدار مبلغ بدل الطاقة يتم تحديده حسب الدخل. إذا كان الدخل يصل إلى 120٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني، فإن مبلغ بدل الطاقة يكون 1300 يورو. إذا كان الدخل يتراوح بين 120٪ و 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني (WSM)، فإن بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة يكون 600 يورو. وبالإضافة إلى بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة، ستحصل هذه المجموعة من السكان أيضًا على بدل طاقة إضافي بقيمة 300 يورو أو 500 يورو. ويعتمد ذلك على البلدية التي تعيش فيها.

### 4. زيادة بدل الطاقة للسكان الذين يتراوح دخلهم بين 120٪ و 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي

لقد تقرر زيادة مبلغ 600 يورو الذي تم/سيتم دفعه للسكان الذين يتراوح دخلهم بين 120٪ و 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني (WSM). ويختلف مقدار المبلغ من بلدية لأخرى. وسوف يتم دفع هذا المبلغ تلقائيًا يوم 5 ديسمبر 2022. السكان الذين يقدمون أول طلب بعد 5 ديسمبر 2022 ممن يحق لهم الحصول على بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة بقيمة 600 يورو سيتم دفع المبلغ لهم مرة واحدة.

### 5. ما مقدار مبلغ بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة للسكان الذين يتراوح دخلهم بين 120٪ و 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي، لكل بلدية؟

البلدية	مبلغ بدل الطاقة (الإضافي)
البلاسيردام (Alblasserdam)	300 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 900 يورو)
دوردرخت (Dordrecht)	300 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 900 يورو)
هاردنكسفيلد خيسيندام (Hardinxveld-Giessendam)	300 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 900 يورو)
هندريك إيدو أمباخت (Hendrik-Ido-Ambacht)	300 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 900 يورو)
بابندرخت (Papendrecht)	500 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 1100 يورو)
سليدريخت (Sliedrecht)	300 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 900 يورو)
زفايندرخت (Zwijndrecht)	500 يورو (أي مبلغ إجمالي قدره 1100 يورو)

### 6. لماذا يتم دفع مبالغ مختلفة حسب كل بلدية؟

تقوم كل بلدية في دريختستيدن (Drechtsteden) بتحديد مقدار مبلغ بدل الطاقة الإضافي بنفسها.

### 7. هل يجب عليّ تقديم طلب من أجل زيادة مبلغ بدل الطاقة الإضافي؟

لا. سوف يتلقى سكان دريختستيدن (Drechtsteden) الذين يحق لهم الحصول على بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة زيادة تلقائية في بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة. سيتم إبلاغهم بهذا كتابةً.

### 8. هل يعتبر هذا المبلغ هدية؟

نعم، إنه هدية. وذلك يعني أنك لست بحاجة لإعادة سداد هذا المبلغ.

### 9. أنا أحصل على معاش كبار السن (AOW). هل يحق لي الحصول على بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة؟

نعم. إذا كان دخلك أقل من 130٪ من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني، فيحق لك الحصول على بدل الطاقة. إذا كنت تحصل على مُخصَّص الدخل الإضافي لكبار السن (AIO) كمكمل لمعاش كبار السن (AOW) في 1 أبريل/نيسان 2022، فستتلقى بدل الطاقة تلقائيًا. وفي هذه الحالة، لا تحتاج إلى تقديم طلب. انظر أيضًا المعلومات الواردة في النقطة "7". ماذا تعني الإعانة "الرسمية"؟

### 10. ما هي المستندات الداعمة التي يجب أن أرفقها مع الطلب؟

إذا كنت لا تحصل على إعانة المساعدة الاجتماعية، فيرجى تقديم (نسخ) من البيانات التالية:

1. نسخة من بطاقة أو وثيقة إثبات هوية مُقدّم الطلب وشريك حياتك إن وُجد.
2. نسخة من البطاقة المصرفية (للتحقق من رقم حسابك المصرفي).
3. وثيقة تُثبت أحدث دخل لك (مثل قسيمة الراتب) كمقدم للطلب وشريك حياتك أيضًا إن وُجد.

### 11. ماذا تعني الإعانة "الرسمية"؟

الإعانة الرسمية هي إعانة يتم دفعها تلقائيًا. لقد حصل عدد كبير من سكان دريختستيدن (Drechtsteden) على بدل الطاقة تلقائيًا.

### 12. اعتبارًا من 5 أبريل/نيسان 2022، يحق لي الحصول على إعانة المساعدة الاجتماعية. هل سوف أحصل تلقائيًا على بدل الطاقة (الإعانة الرسمية)؟

لا. التاريخ المرجعي للدفع التلقائي (الإعانة الرسمية) لبديل الطاقة هو 1 أبريل/نيسان 2022. إذا كان يحق لك الحصول على إعانة المساعدة الاجتماعية بعد هذا التاريخ، فيجب عليك تقديم طلب رقمي/مكتوب للحصول على بدل الطاقة.

**13. هل يوجد حد لعدد الأشخاص الذين يمكنهم تقديم طلب الحصول على بدل الطاقة؟**  
لا، لا يوجد حد لعدد الأشخاص.

**14. عند تحديد مدى أحقية حصول الشخص على بدل الطاقة هل يُنظر أيضًا إلى فائض قيمة المنزل (أي الأصول)؟**  
لا، لا يتم النظر إلى الأصول. ولا يتم إجراء اختبار تحقق من قيمة الأصول.

**15. أنا أحصل على معاش كبار السن (AOW) أو الإعانة المُخصصة للأشخاص الذين يعانون من مرض أو إعاقة قبل بلوغهم سن 18 عامًا أو أثناء دراستهم (WAJONG) أو الإعانة على أساس القانون العام للأقارب الذين على قيد الحياة (Anw) أو إعانة من وكالة التأمين على العاملين بهولندا (UWV).**  
إذا كنت تحصل على معاش كبار السن (AOW) أو الإعانة المُخصصة للأشخاص الذين يعانون من مرض أو إعاقة قبل بلوغهم سن 18 عامًا أو أثناء دراستهم (WAJONG) أو الإعانة على أساس القانون العام للأقارب الذين على قيد الحياة (Anw) أو إعانة من وكالة التأمين على العاملين بهولندا (UWV)، فلا يتعين عليك تقديم دليل وثائقي لإثبات ذلك.

**16. أنا أحصل على إعانة مساعدة اجتماعية وأحصل على هدية بسبب ارتفاع فاتورة الطاقة. هل سيتم تخفيض مساعدتي بسبب ذلك؟**  
إذا كنت تحصل على هدية من مؤسسة خيرية رسمية أو من مؤسسة الخدمات الاجتماعية Sociale Dienst Drechtsteden، فلن يتم خصمها من إعانتك. إذا كنت تحصل على هدية من شخص ما، فيجب عليك إبلاغ مؤسسة الخدمات الاجتماعية Sociale Dienst Drechtsteden. إذا كنت تشك فيما إذا كانت الهدية تخضع للاستثناء أم لا، فاتصل بمؤسسة الخدمات الاجتماعية Sociale Dienst Drechtsteden.

**17. هل يُنظر إلى نفقة الزوجة على أنها دخل عند التقدم بطلب للحصول على بدل الطاقة؟**  
نعم، النفقة تعتبر دخلاً. كل ما يلي يتم اعتباره دخلاً:

- الدخل من العمل أو المرتبط به (الأجور، الرواتب، الإعانات).
- معاش كبار السن (AOW).
- المعاشات التقاعدية التي يتم تكوينها من خلال صاحب العمل والإعانات الناتجة عن دفع أقساط متكررة. يجوز لمقدم الطلب خصم 21,50 يورو منها شهريًا في عام 2022 كشخص يعيش بمفرده أو 43 يورو كأسرة تعيش بشكل مشترك.
- الدخل من الميزانية المرتبطة بالشخص (PGB) الذي يحصل عليه مقدم طلب الحصول على بدل الطاقة مقابل خدمات الرعاية التي قدمها للشخص آخر.
- الدخل من التأجير (من الباطن) و/أو الملكية.
- نفقة الشريك و/أو نفقة الأطفال.
- الهدايا الدورية ما لم يتم استثنائها.
- الدخل من الأصول، مثل الفوائد أو الأرباح.
- الإعانة على أساس القانون العام للأقارب الذين على قيد الحياة (Anw).
- إعانة الانتظار على أساس قانون المعاشات العامة لأصحاب المناصب السياسية (Appa).
- تمويل الطلاب (WSF).

**18. أنا صاحب عمل/أعمل لحسابي الخاص. هل يحق لي الحصول على بدل الطاقة الذي يُعطى لمرة واحدة؟**  
نعم. إذا كان دخلك أقل من 130% من الحد الأدنى الاجتماعي القانوني، فيحق لك الحصول على بدل الطاقة. إذا كنت تحصل على إعانة بموجب المرسوم الخاص بمساعدة العاملين لحسابهم الخاص Bbz 2004 في 1 أبريل/نيسان 2022، فستلحق بدل الطاقة تلقائيًا. انظر أيضًا المعلومات الواردة في النقطة 7 "ماذا تعني الإعانة الرسمية؟"

## 19. كيف يتم التقدم بطلب للحصول على بدل الطاقة بالتزامن مع اختبار التحقق من الدخل والأرقام السنوية وما شابه ذلك؟

1. بالنسبة لأصحاب المشاريع العاملين لحسابهم الخاص الذين يتلقون بدل معيشة بموجب المرسوم الخاص بمساعدة العاملين لحسابهم الخاص 2004 Bbz، لا يمكن تحديد دخلهم (السنوي) النهائي إلا بعد نهاية السنة المالية. ولا يمكن تحديد ما إذا كان دخل صاحب المشروع أقل من حد الدخل المطبق على بدل الطاقة إلا بأثر رجعي فقط.
2. يمكن منح أصحاب المشاريع الذين يحصلون على بدل معيشة بموجب المرسوم الخاص بمساعدة العاملين لحسابهم الخاص Bbz 2004 بدل الطاقة. وبعد نهاية السنة المالية، يمكن التحقق مما إذا كان يستحق الحصول على بدل الطاقة بالفعل.

## 20. أواجه مشكلات مالية بسبب ارتفاع تكاليف الطاقة. ما الذي يمكنني أن أفعله؟

لمزيد من المعلومات، قم بزيارة [www.socialedienstrechtsteden.nl/energieinformatie](http://www.socialedienstrechtsteden.nl/energieinformatie) و/أو اتصل بمؤسسة الخدمات الاجتماعية Sociale Dienst Drechtsteden. ويمكنك أيضًا الاطلاع على العديد من النصائح العامة لتوفير الطاقة على الموقع الإلكتروني لمكتب الطاقة الإقليمي. وستجد أيضًا كتابًا إلكترونيًا يحتوي على 50 نصيحة لتوفير الطاقة على هذا الموقع الإلكتروني. توجد صفحة منفصلة على الموقع الإلكتروني لسكان دريختستيدين (Drechtsteden) الذين لديهم منزل مُستأجر وتتضمن معلومات حول المنازل المُستأجرة الموفرة للطاقة.

### هل لا تزال لديك أسئلة؟

- هل لا تزال لديك أسئلة أخرى حول بدل الطاقة؟ إذا، تواصل مع خدمة العملاء الخاصة بنا.
- رقم الهاتف: 078 - 10 89 770
  - أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى: [energietoeslag@drechtsteden.nl](mailto:energietoeslag@drechtsteden.nl).
  - قم بزيارة Spiuiboulevard في Dordrecht أو في أحد مكاتبنا المحلية:

### هاردنكسفيلد خيسيندام (Hardinxveld-Giessendam)

مبنى البلدية، Raadhuisplein 1

مواعيد العمل:

صباح الثلاثاء: 09:00 صباحًا - 12:00 ظهرًا

ظهر الأربعاء: 01:00 ظهرًا - 04:00 عصرًا

### سليدريخت (Sliedrecht)

Bonkelaarhuis, Bonkelaarplein 7

مواعيد العمل

صباح الاثنين والأربعاء: 09:00 صباحًا - 01:00 ظهرًا

فترة ما بعد الظهر يوم الخميس: 01:00 ظهرًا - 05:00 مساءً

### بابندريخت (Papendrecht)

Sterk Papendrecht, Veerweg 127

مواعيد العمل

فترة ما بعد الظهر يوم الاثنين 01:00 ظهرًا - 05:00 مساءً

الخميس 08:30 صباحًا - 05:00 مساءً

**أمور مهمة: المبالغ المذكورة في هذه الصفحة عبارة عن مبالغ صافية ويتم تطبيقها اعتبارًا من ٣١ ديسمبر / كانون الثاني 2022**

**متى يقل دخلي عن 120٪ من الحد الأدنى الاجتماعي؟**

**الحد الأقصى للدخل الشهري شاملاً بدل الإجازة**  
1.434,79 يورو  
1.434,79 يورو  
2.049,70 يورو  
1.596,80 يورو  
2.168,64 يورو

**النمط المعيشي**  
أنت تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت والد(ة) تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت تعيش بمفردك ومتقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر ومتقاعد

**الحد الأقصى للدخل الشهري باستثناء بدل الإجازة**  
1.363,05 يورو  
1.363,05 يورو  
1.947,21 يورو  
1.516,96 يورو  
2.060,21 يورو

**النمط المعيشي**  
أنت تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت والد(ة) تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت تعيش بمفردك ومتقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر ومتقاعد

**متى يقل دخلي عن 130% من الحد الأدنى الاجتماعي؟**

**الحد الأقصى للدخل الشهري شاملاً بدل الإجازة**  
1.554,36 يورو  
1.554,36 يورو  
2.220,50 يورو  
1.729,87 يورو  
2.349,36 يورو

**النمط المعيشي**  
أنت تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت والد(ة) تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت تعيش بمفردك ومتقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر ومتقاعد

**الحد الأقصى للدخل الشهري باستثناء بدل الإجازة**  
1.476,64 يورو  
1.476,64 يورو  
2.109,48 يورو  
1.643,38 يورو  
2.231,89 يورو

**النمط المعيشي**  
أنت تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت والد(ة) تعيش بمفردك من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر من عمر 21 سنة حتى سن التقاعد  
أنت تعيش بمفردك ومتقاعد  
أنت متزوج أو تعيش مع شريك مُعاشر ومتقاعد

Sociale Dienst Drechtsteden مؤسسة  
Spuiboulevard 298 3311 GR Dordrecht

8910 770 078  
[www.socialiedienstrechtsteden.nl](http://www.socialiedienstrechtsteden.nl)

Sociale Dienst مؤسسة  
Drechtsteden